

Offizielles Publikationsorgan von Küttigen und Rombach. Erscheint auch in allen Haushaltungen von Biberstein, Densbüren und Asp Vertragsgemeinden Fr. 15.– jährlich, Online-Ausgabe für Auswärtige Fr. 50.– jährlich

Inserat-Annahme bis Montagabend:

Roland Reinle, Rankweg 2, 5024 Küttigen, Telefon 062 827 33 55, anzeiger@gewerbe-kuettigen.ch

Kulturkreis Küttigen - Rombach



OPEN AIR

Carrousel
Pop-Folk à la française

Blind Call
Alternativ Rock aus der Schweiz

Freitag, 14. August 2026, 18.30 Uhr
Schulhausplatz Dorf
Jetzt Tickets reservieren.

kultur-im-kaff.ch



by zebrabird.ch

läubli architektur
immobilien
geopathologie

sie machen sich gerade selbständig
oder wollen ihr geschäft vergrössern?

wir vermieten **räumlichkeiten** im
zentrum von **küttigen** für ihre
bedürfnisse. gerne geben wir ihnen zu
mietpreisen- u. flächen auskunft.

chris läubli gmbh giebelweg 12 · 5024 küttigen
062 827 28 18 · buero@laeubligmbh.ch

ZF
ZETTEL
Finanzen GmbH

Buchhaltung für Selbstständige
Einfach. Zuverlässig. Persönlich.

Sie konzentrieren sich auf Ihr Geschäft –
wir übernehmen Ihre Buchhaltung.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

ZETTEL Finanzen GmbH · 5024 Küttigen · 079 969 50 24
info@zettel-finanzen.ch · www.zettel-finanzen.ch



Elektro Installationen · Starkstrom- und Schwachstrom
Solarstromanlagen · Telefon- und EDV-Anlagen

W+S Elektro AG · 5032 Aarau Rohr
062 834 60 60 · www.ws-ag.ch

Kirchgemeinde Kirchberg

Sonntag, 9. August

9.30 **Gottesdienst mit Taufe von Aelia Wehrli**
Kirche Kirchberg
Pfrn. Vera Husfeldt
Kollekte: Mission 21
Urs Roth, Orgel

Dienstag, 11. August

14.00 **Nachmittag für Alleinstehende**
Sigristenschür
Pfrn. Vera Husfeldt

Donnerstag, 13. August

9.30 **Gottesdienst im Seniorenzentrum Wasserflue**
Pfrn. Vera Husfeldt

Sonntag, 16. August

9.30 **Gottesdienst**
Kirche Kirchberg
Pfr. Peter Henning
Kollekte: HEKS
Robin Ochsner, Orgel
Nach dem Gottesdienst sind Sie herzlich zum
Chilekafi in der Schür eingeladen.

Fahrdienst für Gottesdienst-BesucherInnen **Küttigen und Rombach**: Telefonische Anmeldung bis spätestens Freitag, 11.30 Uhr, bei Maja Kaufmann, Telefon 079 156 81 55.

Fahrdienst für Gottesdienst-BesucherInnen **Biberstein**: Telefonische Anmeldung bis spätestens Freitag, 11.30 Uhr, bei Giovanni Berner, Telefon 062 827 14 44.

Kirchgemeinde Densbüren-Asp

Sonntag, 9. August

9.30 **Gottesdienst in Kirchberg/Küttigen**
mit Pfrn. Vera Husfeldt

Vereinsnachrichten

Badikommission

Mi, 19. August, ab 14 Uhr ide Badi Küttigen! Bring dini Bööxli mit, gnüss Musik und mach bim Arschbombe-wettbewerb mit!

Basketballverein Küttigen

Der Mädchenbasketball-Verein sucht Leute, die in den Trainings mithelfen können, auch ohne Basketball-Kenntnisse: info@bc-kuettigen.ch.

Chüttiger Landfraue

Wir hegen und pflegen unseren Rüebliplätz gemäss Chat. Landfrauenreise: Sa, 15. August gemäss Chat. Interessierte sind immer herzlich willkommen, besuchen Sie uns auf www.landfraue.ch.

Eltern-Kind-Café

Herzlich begrüssen wir euch jeweils am Mittwoch von 9.00–11.00 Uhr in den ungeraden Kalenderwochen. Spannende und genauere Infos zum Café, weiteren Angeboten, aktuelle Daten und Community findet ihr unter: www.eltern-kind-cafe.ch. Bei Interesse oder Fragen: Vereinspräsidentin Cécile Meier, 079 730 92 85.

Elternverein Küttigen | Spiel- und Waldspielgruppe

Anmeldung Spiel- und Waldspielgruppe 2026/2027. SG jeweils Mo–Fr Morgen für Kinder ab 2 ½ Jahren. WSG jeweils Di, Mi und Fr Morgen für Kinder ab 3 Jahren. Infos und Anmeldung unter: www.evk-faz.ch.

Fachstelle Alter

Frau Ursula Hürzeler, Fachverantwortliche für Altersfragen. Telefon: 079 840 12 45. Montag und Mittwoch, 8.00–11.30 Uhr, 13.30–16.30 Uhr. Dienstag, 8.00–11.30 Uhr, restliche Zeit bitte auf Combox sprechen. E-Mail: ursula.huerzeler@kuettigen.ch.

Fahrdienst: Wenden Sie sich bitte an Frau Maja Kaufmann, Telefon: 079 156 81 55. Montag bis Freitag, 8.00–11.30 Uhr, 13.30–16.30 Uhr (bitte auch auf Combox sprechen).

Feuerwehr-Oldies Küttigen

Oldies-Stamm am Fr, 14. August, ab 18.00 Uhr. Ort: Restaurant Traube, Küttigen. Ich bitte um eine kurze Anmeldung wegen der Reservation – Danke. Hinweis: Die Vereinsreise findet am 10. Oktober statt.

Frauennetzwerk Küttigen und Umgebung

Offener Treff: Do, 13. August ab 9 Uhr im Kafi Dorf, Küttigen, und Do, 10. September ab 18 Uhr im Restaurant Ascott, Rombach. Anlass FRAUEN STIMMEN gestern und heute: Do, 3. September um 19 Uhr im Spittel, Küttigen. Besuchen Sie uns: www.frauennetzwerkkuettigen.ch.

Klimaplattform

Tipps gegen den Klimawandel #32: Alte Bäume stehen lassen! Ein alter Baum ist viel mehr als ein Baum, er ist ein ganzes Ökosystem: Heerscharen von Vögeln und Insekten, Flechten und Pilzen leben davon. Mehr Infos auf klimaplattform.net, Klimaplattform auch auf Instagram!

KTZV – Kleintierzüchterverein Küttigen-Biberstein

Zor Erinnerungig för die, wo sech agmäldet händ: Vereinsreis: Sa, 15. August, 7.00 Uhr gahts los. Merci und bis bald, euer Vorstand.

Männerriege Küttigen und Man(n) turnt mit

Am Do, 13. August, 19.30 Uhr freies Spielen, 20.00 Uhr Turnen-Fitness in 2 Leistungsgruppen. Aktive neue Halle Stock, Senioren alte Halle Stock. Unter dem Motto «Man(n) turnt mit» sind Männer ab 30 Jahren jederzeit zu einem unverbindlichen Schnuppertraining eingeladen.

Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein

Fr, 7. August, 18.30 Uhr Sommeranlass. Do, 13. August, 19.30 Uhr Gesamtprobe Aula Biberstein.

Pensionierten-Vereinigung Küttigen/Rombach

Do, 13. August, Bräteln im Lindgraben (nur bei schönem Wetter). Essen mitbringen, Getränke können gekauft werden. Treffpunkt: 14.00 Uhr Kafi Dorf. Verschiebung zu Fuss zum Lindgraben (Zufahrt nicht gestattet). Melde dich betr. Fahrdienst ab Kafi Dorf bei mir. Auskunft betr. Durchführung ab 10.00 Uhr: Franz Roth, 079 660 55 76.

Schützengesellschaft Küttigen

Fr, 7. August, 17.00–20.00 Uhr sowie Sa, 8. August, 8.00–12.00 und 13.30–15.00 Uhr 46. Engelbergschiessen, SA Dulliken. Sa, 8. August, 9.30–11.00 Uhr Vereinsobligatorisch mit anschliessendem Bräteln, Tamatt. Do, 13. August, 18.00–20.00 Uhr Training / Vorschiesen KMS, Talmatt.

SingWerkstatt

Jeden Mittwochabend singen wir im Spittelsaal (bitte hinteren Eingang benutzen). Unsere Proben beginnen um 20 Uhr. Während der Schulferien sind keine Proben. Wir freuen uns auf neue Sängerinnen und Sänger! www.singwerkstatt-kuettigen.ch

Spitex Region Aarau

Alte Staffeleggstrasse 9b, Küttigen, 062 838 09 50, info@spitexregionaarau.ch. Einsatzzeiten: 7.00–23.00 Uhr. Bürozeiten: Mo bis Fr, 8.00–12.15 und 13.00–17.00 Uhr. Ausserhalb der Bürozeiten kann auf den Telefonbeantworter gesprochen werden, dieser wird mehrmals täglich abgehört.

STV Küttigen

Mo, 10. August, TH Stock, 19.00 Uhr, Fitness. Mo, 10. August, TH Stock, 20.00 Uhr, Schulstufenbarren. Mo, 10. August, TH Stock, 20.30 Uhr, Polysport. Di, 11. August, TH Dorf, 20.00 Uhr, Gerätekombination. Mi, 12. August, TH Stock, 20.00 Uhr, Schulstufenbarren 35+. Mi, 12. August, TH Stock, 20.00 Uhr, Volleyball. Mi, 12. August, TH Dorf, 20.00 Uhr, Schulstufenbarren.

STV Küttigen, Frauen

Turnen ist wieder angesagt! Schnupperturnen für Frauen ab 50+ oder 70+ jederzeit und unverbindlich, jeweils am Dienstagabend. Nächstes Turnen am Di, 11. August, Turnhalle Stock um 20.00 Uhr. Voranzeige: Turnfahrt auf den Gurten am Di, 8. September. Bitte Anmeldung bis am 15. August ins Turnen mitnehmen oder anmelden bei Irene oder Ruth.

Amtliche Publikationen der Gemeinde Küttigen

Bekanntmachung

Bauherr Habermacher Stefan und Simone, Im Bifang 1, 5022 Rombach
Bauobjekt Ersatzbau EFH
Bauplatz Parzelle Nr. 8097, Im Bifang 1, 5022 Rombach

Auflagefrist: vom 10. August 2026 bis 8. September 2026

Einwendungen: Gegen Baugesuche kann innert der Auflagefrist beim Gemeinderat Einwendung erhoben werden. Die Einwendung hat einen Antrag sowie eine Begründung zu enthalten. Legitimiert zur Einwendung ist nur, wer ein eigenes, schutzwürdiges Interesse geltend machen kann.

Abteilung Bau

Gemeinderats-Infos

Beschallung im Ritzer

Die 1. Mannschaft des FC Küttigen hat in der vergangenen Saison den Fairplay-Preis gewonnen und geniesst daher Heimrecht beim Kick-Off der 2. Liga in der neuen Saison. Am kommenden Donnerstag, 13. August um 20.15 Uhr wird auf der Sportanlage Ritzer mit dem Spiel FC Küttigen gegen FC Brugg die neue Spielzeit eröffnet.

Der Gemeinderat hat für die Beschallung dieses Spiels (Lautsprecherdurchsagen) eine Ausnahmegewilligung bis 22.00 Uhr erteilt.

Der Anwohnerschaft wird für das Verständnis gedankt.

Gemeinderat Küttigen

Neue Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung ab 10. August 2026

Der Gemeinderat hat beschlossen, die Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung per 10. August 2026 anzupassen.

Durch die Digitalisierung und den Ausbau der Online-Dienstleistungen hat sich das Nutzungsverhalten der Bevölkerung in den letzten Jahren verändert. Immer mehr Dienstleistungen der Gemeindeverwaltung werden bequem über das Smart Service Portal oder per E-Mail in Anspruch genommen. So können beispielsweise Zu-, Um- und Wegzüge rund um die Uhr über eUmzug bequem von zu Hause aus erledigt werden. Gleichzeitig ist die Zahl der persönlichen Schalterbesuche rückläufig.

Vor diesem Hintergrund hat der Gemeinderat beschlossen, die Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung anzupassen. Die schalterfreien Zeiten ermöglichen den Mitarbeitenden, vermehrt unterbrochs- und störungsfrei zu arbeiten und sich anspruchsvollen Geschäften konzentriert und effizient anzunehmen. Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach vorgängiger telefonischer Vereinbarung selbstverständlich weiterhin möglich. Zudem ist die telefonische Erreichbarkeit der Abteilung grundsätzlich gewährleistet.

Die neuen Schalteröffnungszeiten gelten ab 10. August 2026:

Wochentag	Vormittag	Nachmittag
Montag	08.00–11.30 Uhr	14.00–18.00 Uhr
Dienstag	08.00–11.30 Uhr	geschlossen
Mittwoch	08.00–11.30 Uhr	14.00–16.30 Uhr
Donnerstag	08.00–11.30 Uhr	geschlossen
Freitag	07.00–14.00 Uhr	

Für die Abteilung Soziale Dienste gelten unverändert die bisherigen Öffnungszeiten.

Mit dieser Anpassung orientiert sich Küttigen an einer Entwicklung, die in zahlreichen Aargauer Gemeinden bereits umgesetzt wurde.

Neue Öffnungszeiten der Gemeinde- und Schulbibliothek Küttigen ab 10. August 2026

Wochentag	Vormittag	Nachmittag
Dienstag	09.00–11.00 Uhr	13.30–16.30 Uhr
Mittwoch	09.00–11.00 Uhr	13.30–16.30 Uhr
Donnerstag	09.00–11.00 Uhr	geschlossen

Opferhilfe-Kurznummer 142.

Gesucht: Historisches Bildmaterial zur Badi Wühirmatt

Die Redaktion des Jahrbuchs «Küttigen erzählt» sucht zur Illustration eines Beitrages im Jahrbuch 2026 zur Badi Wühirmatt historisches Bildmaterial; seien es Aufnahmen der Anlage, aber natürlich auch mit Personen.

Aus den historischen Akten der Gemeinde hat die Redaktion erfahren, dass in der Badi zeitweise auch ein Eisfeld betrieben wurde. Vielleicht besitzt jemand auch davon noch fotografische Erinnerungen.

Wenn Sie entsprechendes Material besitzen, melden Sie sich bitte bei tobias.leuthard@fhnw.ch oder hinterlegen Sie das Material am Empfang im Gemeindehaus. Wir werden Sorge tragen und das Material zurückerstatten.

Digi-Café

Das nächste Digi-Café für Seniorinnen und Senioren findet am Freitag, **14. August von 14–16 Uhr** in der Cafeteria des Seniorenzentrum Wasserflue statt.

Freiwillige unterstützen Sie bei Problemen mit Ihrem Smartphone, dem Notebook oder dem Tablet.

Fachstelle Alter
und das Freiwilligenteam

Einladung zum Pétanque-Spielen für Alt und Jung!

Liebe Pétanque-Freunde

Wir spielen jeden 2. und jeden 4. Montag im Monat!

Wann: Montag, 10. August und Montag, 24. August 2026
von 17.00 – 20.00 Uhr

Wo: im Ritzer

Wer: Alle Pétanque-Begeisterten und solche, die es werden wollen!

Arbeitsgruppe Begegnung & Bewegung

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Für die Gemeinden Küttigen, Biberstein und Densbüren

durch Herrn lic. iur. André Gräni, Rechtsanwalt und Notar, Aarau

Ort und Lokal: Gemeindehaus Küttigen
Sitzungszimmer 2.05 (2. Stock)

Sprechstunde: 19.00 bis 20.00 Uhr

Datum: Dienstag, 11. August 2026

Zentrale Dienste Küttigen

VORANZEIGE

Nächste Papiersammlung am Samstag, 15. August 2026

Das Altpapier muss überall vor 7.30 Uhr an den gleichen Plätzen, wo üblicherweise der Kehricht abgeholt wird, bereitstehen.

Milch- und andere Getränkepackungen, Styropor, Kunststoffe und Alufolie dürfen nicht mitgegeben werden.

Mit der Abgabe von Altpapier unterstützen Sie unsere Dorfvereine!



Reparieren statt Wegwerfen!

Sa. 15. August 2026

10:00 - 13:00 Uhr

Im Spittel
Küttigen

*Fehlt ein Knopf an Ihrer Lieblingsbluse?
Quietscht Ihre Chaise? Ist der Stecker am
Bügeleisen defekt?*

Ab ins Repair Café!

Hier reparieren Sie gemeinsam mit ehrenamtlichen Profis Ihre Lieblingsobjekte. Es wird zusammen repariert, was repariert werden kann – ohne Anmeldung, unentgeltlich.

Repariert werden Elektrogeräte,
Textilien, Holzgegenstände und
viele mehr!



Danke, dass Sie das lokale Gewerbe berücksichtigen

An die Zu- und Wegzügler/innen
von Küttigen-Rombach

Meldevorschriften

Ein Zuzug, Wegzug oder eine Adressänderung von Schweizer/innen und Ausländer/innen ist meldepflichtig. Nach dem kantonalen Register- und Meldegesetz haben sich Einwohnerinnen und Einwohner bei den Zentralen Diensten **innerhalb von 14 Tagen** zu melden.

Einen Grossteil dieser Meldepflichten können Sie auch elektronisch unter folgendem Link vornehmen:
www.eumzug.swiss

Bei Fragen oder Unklarheiten dürfen Sie gerne die Zentralen Dienste Küttigen kontaktieren:
062 839 93 20 oder zentraledienste@kuettigen.ch

Zentrale Dienste Küttigen



Ausstellung «Kreatives Stricken»

mit

Raclette-Plausch

Samstag, 15. August 2026
ab 16 Uhr

Sonntag, 16. August 2026
von 11 - 16 Uhr

im alten Schulhaus Asp

Freundlich lädt ein
Nähverein Asp

LIEBE HEIDI



Herzliche Gratulation zum 30-Jahr-Jubiläum!

Seit 30 Jahren bist du ein wertvoller Teil unseres Teams im Bereich Catering, à la carte und Bankett. Mit deinem grossen Engagement, deiner Herzlichkeit und deiner zuverlässigen Art trägst du Tag für Tag dazu bei, dass unsere Anlässe für unsere Gäste zu besonderen Erlebnissen werden. Für deine langjährige Treue auch über deine Pension hinaus danken wir dir von Herzen. Wir gratulieren dir herzlich zu diesem besonderen Jubiläum und wünschen dir weiterhin viel Freude, beste Gesundheit und alles Gute.

Familie Schneider-Schmid und das gesamte Team

Gasthof zum
SCHÜTZEN
Aarau

**WIR WÜNSCHEN ALLEN EINEN ERFOLGREICHEN
STRART INS NEUE SCHULJAHR!**

Sozialdemokratische Partei Küttigen-Rombach www.sp-kuettigen.ch

SP

PASSENDE ANGEBOTE FÜR JEDEN GELDBEUTEL!

DIE FREUNDLICHSTE GARAGE
IM KANTON AARGAU.



www.garage-zimmerli.ch

GARAGE ZIMMERLI | AARAU ROHR
LENZBURG



ZEEKR

